

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 62 (1975)  
**Heft:** 5: Erhaltung und Restauration = Conservation et restauration

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

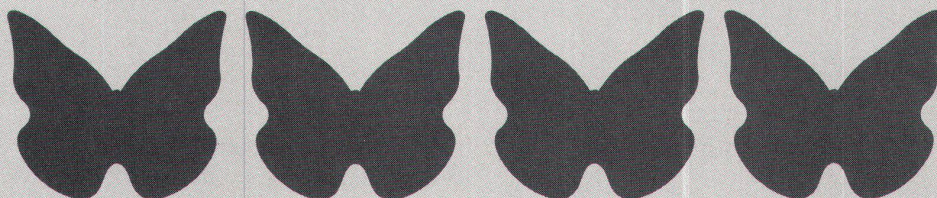
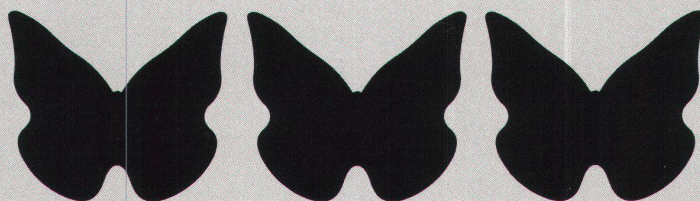
**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**Hassler-Sortiment**  
alles für Boden und Wand



## **HASSLER führt für Böden:**

- ✧ ein grosses Breitteppich-sortiment.
- ✧ eines der breitesten Nadelfilz-programme der Schweiz.
- ✧ eine spezielle de-Luxe-Kollektion für Anspruchsvolle.
- ✧ Über 200 Teppiche für das Gastgewerbe.
- ✧ ein grosses, permanentes Bodenbelagslager.
- ✧ ein vielseitiges Platten-programm.
- ✧ und selbstverständlich zahllose Fabrikkollektionen.

## **HASSLER führt für Wände:**

- ✧ Somvyl, den modernen, elastischen Wandbelag.
- ✧ Textobel, eine textile Wandverkleidung.
- ✧ Somvyl-decor, ein Belag mit besonders dekorativer Note.
- ✧ Hassler-Decora, die exklusive Wandverkleidung.
- ✧ Supertred, der behaglich weiche Boden- und Wandbelag.
- ✧ Supertred-Plus, das «Wohn-Plus-Ultra» für Boden und Wand.



# **Hassler-Sortiment** alles für Boden und Wand

Das Hassler-Sortiment erhalten Sie bei über 3000 Fachhändlern in der ganzen Schweiz. Hassler-Showrooms in Aarau, Lausanne, St. Gallen und Rivera TI. Hassler-Häuser in Aarau, Basel, Bern, Biel, Luzern, Neuenburg, Zug und Zürich.

## **HASSLER führt im Service:**

- ✧ ein Riesenlager, wo alles blitzschnell abgerufen werden kann.
- ✧ einen leistungsfähigen Camion-Dienst für die ganze Schweiz.
- ✧ Informations- und Beratungstagen für Planer und Wiederverkäufer.
- ✧ reichhaltiges Dokumentationsmaterial und Verkaufshilfen.
- ✧ einen gut ausgebauten Verlege- und Reinigungs-Service.

 **HASSLER**

Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation über das Hassler-Sortiment.

Firma: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

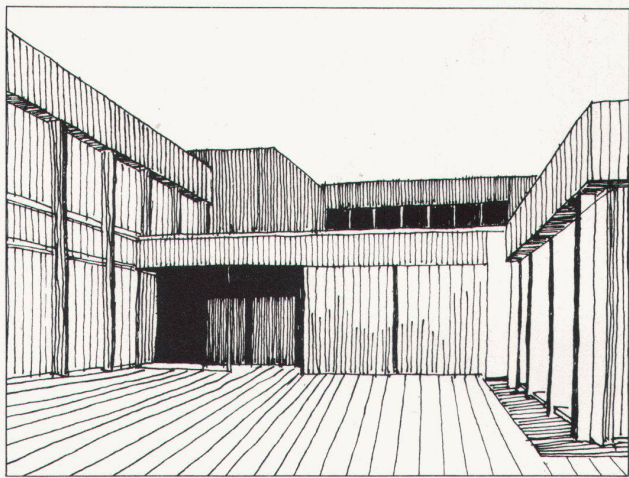
Strasse: \_\_\_\_\_

Zuständig: \_\_\_\_\_

**Hans Hassler AG**  
Kasinostrasse 19  
5001 Aarau  
064/22 21 85 - 22 85 91



## **Permalux-eloxiertes Aluminium für die Aussenarchitektur**



*Permalux heisst:*

*Farbechtes, Hartanodisiertes, Lichtehtes, Dekoratives, Eigenfarbiges Aluminium von der FFA-OV\*.*

*Permalux heisst auch:*

*Grosse Beständigkeit der Farbtönungen von Neusilber über Bronze bis Schwarz. Aussergewöhnliche Lebensdauer. Dauerhafter metallischer Glanz. Hervorragend geeignet für die Aussenarchitektur.*

**\*FFA-Oberflächenveredelung-  
wir machen mehr aus Aluminium**

**Flug- und Fahrzeugwerke AG  
Altenrhein  
CH-9422 Staad SG  
Tel. 071-41 41 41**

*Oberflächenveredelung* **FFA**



**Kein Kochdunst mehr in der Küche . . .  
dank der vielbewährten  
NORDISK-Küchenabzugshaube**

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Unsere Lüftungsspezialisten beraten Sie gerne bei der Planung und Ausführung Ihrer Anlage.

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

**Werner Kuster AG 4132 Muttrenz 2/Basel**  
Hofackerstrasse 71, Telefon 061 6115 15

Filialen in:

Zürich/Wallisellen (01) 830 40 54 – Lausanne (021) 25 10 52



# Das Öl können wir auch nicht billiger machen. Aber das Heizen.

## Rollomat TI

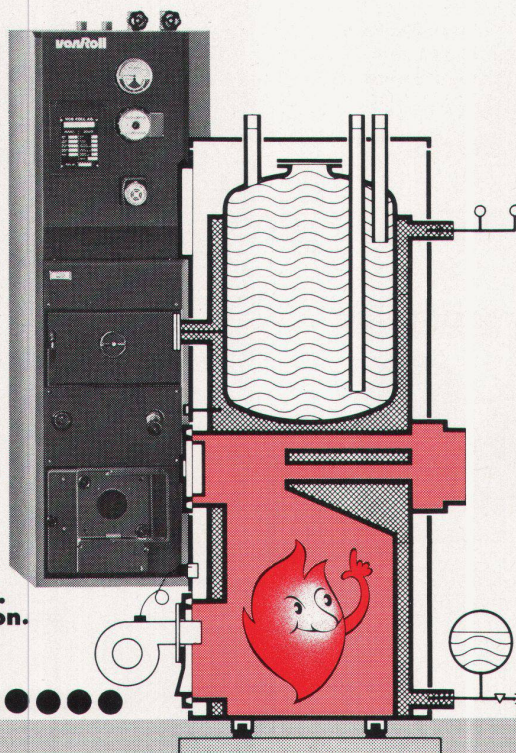
Leistungsbereich: 18 000 – 35 000 kcal/h

**H**eizen mit Öl wird immer teurer. Und darum wird der **Rollomat TI** immer aktueller. Denn er ist erstens **preisgünstig** in der Anschaffung und zweitens aussergewöhnlich **wirtschaftlich im Unterhalt**. Und das macht schlussendlich das Heizen billiger.

Und weil gerade von Öl die Rede ist: der Rollomat TI lässt sich mit wenigen Handgriffen von Öl auf feste Brennstoffe umstellen. Nur im Falle eines Falles einer weiteren Ölkrise.

Der **Rollomat TI** ist ein von Roll-Qualitäts-Erzeugnis.  
**Ein kompakter Heizkessel aus Stahl.** Mit einem emaillierten Warmwasserbereiter. Er enthält bereits die fertig verdrahtete Steuerung mit eingebautem Mischventil, Umwälzpumpe, Speisekabel und Brennersteckdose.

**Wir senden Ihnen gerne unverbindlich Dokumentationsmaterial. Schicken Sie uns einfach den Coupon.**



Er wird anschlussfertig verschalt, als komplette Einheit geliefert. Dank seiner geringen Bauhöhe und kleiner Grundrissfläche (er ist schmäler als eine 70-cm-Türe) findet er im kleinsten Raum Platz.

Wir senden Ihnen gerne technische Unterlagen.

## **vonRoll**

von Roll AG, Sektor Heizung  
4702 Oensingen  
Telefon: 062 76 17 01 / 76 10 21

**von Roll-Heizkessel  
von Roll-Garantie für Qualität  
und Zuverlässigkeit**

## Coupon

- ☐ Senden Sie mir bitte Unterlagen über den Rollomat TI.
- ☐ Ich habe Ihren neuen Heizkessel-Katalog noch nicht erhalten. Bitte senden Sie mir ein Exemplar.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

**Der neue  
Heizkessel-Katalog  
ist da.  
Bitte anfordern.**

Coupon ausschneiden und einsenden an:  
von Roll AG, Sektor Heizung, 4702 Oensingen



# Aluminium- Fenster

*besser und perfekter*

Bruno Piatti  
Bauelemente

Riedmühlestrasse 16  
8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 16 11

## Aktuell und interessant

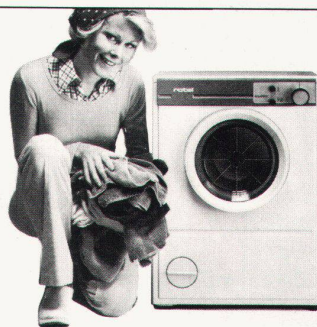
Wertvolle und nützliche Anregungen und umfassende Orientierung über die neuesten Baumaterialien und Konstruktionselemente in der

## Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Älteste, grösste und vielseitigste ständige Baufachausstellung in der Schweiz (bestehend seit über 35 Jahren; Ausstellungsfläche etwa 2200 m<sup>2</sup>; über 950 beteiligte Firmen).

8001 Zürich, Talstrasse 9, Tel. 01 / 23 76 88  
Eintritt frei.

*Ich  
wasche,  
wann's  
mir passt!*



**Rotel Misura:** eine moderne, vollautomatische Waschmaschine für 3 kg – aber so kompakt gebaut, dass sie leicht in Ihrem Badezimmer oder in der Küche Platz findet. Damit Sie dann waschen können, wenn die Wäsche Ihrer Familie anfällt... unabhängig von der Gemeinschafts-Waschmaschine!

Höhe nur **72 cm**, Breite nur **51 cm**, Tiefe nur **40 cm**.

Waschprogramme: 12, für

jede Gewebeart. Moderne Ein-Knopfbedienung. Vollautomatische Einspülung. Trommel in Inox-Edelstahl.

**Einfüllen und Bedienen von vorn** – so dass die Maschine auch untergestellt oder eingebaut werden kann (kein Hin- und Herschieben!).

Anschlüsse: 220-V-Steckdose und Wasserhahn genügen.

**1 Jahr Vollgarantie.**  
Rotel Misura. Nur **Fr. 895.-**

# rotel

Rotel – weil man sich darauf verlassen kann.

## BON

- für:
- ☐ ausführliche Unterlagen «Rotel Misura»
  - ☐ do. für grosse Waschmaschinen, Wäschetrockner (Tumbler), Geschirrspülautomaten, Kühlschränke
  - ☐ do. betr. Gefrierschränke und -truhen
  - ☐ Orientierung über Kaufmiete-Bedingungen

An Rotel AG,  
4663 Aarburg  
(Tel. 062/21 75 81)

Vorn., Name: \_\_\_\_\_

Str., Nr.: \_\_\_\_\_

Plz, Ort: \_\_\_\_\_

WE 2



Stühle aus Stein am Rhein

Dietiker + Co. AG CH-8260 Stein am Rhein

Telefon (054) 8 61 56 Telex ch 76 297